

Latweefchu Awifes.

Nr. augustas Gewefchanas = Kummissiones siianu un nowehleschanu.

Nr. 16. Zettortbeenâ 19tâ Aprila 1828.

Wisseem derriga pamahzifchana.

Jau Sibraks, schis gudrs un deewabihjigs wihrs, mahza: „mans behrens, ja tu ne weffels effi, tad ne turri to par neeku. Tad dohd arridsan ahrstam weetu, jo tas Kungs irr winnu raddijis, un ne atlaid winnu no tewim nohst, tamehr winna buhs waijaga. Weffeliba un fweifa buhschana irr labbaka ne kâ neisskaitama manta. Ne kahda baggatiba irr tik labba, kâ weffela meefa.“ — Bet jebfchu nu gan ikfats zilweks no ta irr pahrllezinahts, ka teescham teef Sibraks schinnis wahrdds mahza, jebfchu ikfats pats sewim fakka: weffeliba irr ta wissu augsti kohpjama un zeenijama manta, tatschu wehl dauds un daudsreis arri atrohn, ka zilweki tã par sawu paschu un turwaka weffelibu ne gabda, kâ tas pareisi un peenahkabs. Ihpaschi tas pee tahdahm slimmibahm noteef, fo pahr weeglahm turr; gan tad pee ahrsta (daktera) jeb ne mas ne eet, jeb arri winna pamahzifchanas un preekschraftus pareisi ne nem wehrã un tã ne isturrahs, kâ dakters pawehl un peefohdina; tapehz nu arri dauds zilweki mirst, kas wehl dsihweji bija un teescham ne buhtu mirruschi, kad winni sewim paschus jeb kad zitti tohs buhtu wairak kohpuschi un fargajusch. Teescham dauds affaras kappenès masak birtu, kad wissi zilweki sawus peeklahjumus prett slimneekeem peepilbitu, kad winni tã isturretohs, kâ dakters mahza un stahsta. Daschureis arri zilweki ihsti ne sinn, kâ teem irr ja isturrahs, kas teem ja darra daschãs slimmibãs, un us fo jo wairak pee teem slimmeem pascheem irr ja rauga, kas arridsan waina tohp, ka zilweki preeksch laikã mirst, kas wehl buhtu warrejusch dseedinati kluht. Tã ihpaschi schinni laikã muhsu starpã,

un kã dsirdam arri zittãs weetãs, lehzenes jeb massalãs zilwekus sagrahbj un mohza, un daschi jau lehzenes mirruschi. Kad nu ir muhsu jo faprattigs un gudrs dakters puhledamees un darbdamees wisseem paligu dahwina, kas tikfai pehz sahleem nahf, kad winsch ir teem, kas pee winna paligu mekle, skaidri isstahsta, kã tohs slimmus, kas lehzenes gull, waijaga kohpt un kas irr ja darra, lai schi lippiga kaita zilweku ne nokau, tatschu daktera mahzibas un mahzifchanas naw wisseem sinnamas, un dasch, kas gan pareisi turretohs, tatschu maldahs, ihsti ne sinnadams, kas derr, kas ne; tapehz muhsu mihlohts daktera kungs no schelkirdibas speests, man irr sinnamu darrijis, kas ihpaschi pee tahdeem slimmeem, kas lehzenes gull, irr wehrã ja nem, lai schahs winna pamahzifchanas zaur to, ka tahs basnizã tohp sluddinatas jo wairak sinnamas taptu; un kad nu schahs pamahzifchanas wisseem derrigas, tad gan arri juhs, mihli lassitaji, ne dusmofetees, tahs awifes atrohnoht; un tã lassat tad nu apdohmigi un leefat labbi wehrã, fo faprattigs un gudrs dakters mahza, kã irr ja isturrahs, kad lehzenes jeb massalãs gull. — Gekam wehl tahs lehzenes pawissam irr isfittufchas un redsamas, duffels (kleppus, kahsa) un smaggas kruhtes zilweku sakampj un mohza, un kad tahdã laikã kã taggad, kurrã wissur jeb tomehr dauds weetãs lehzenes atrohnamas, tahs minnetas aites, duffels un smaggas kruhtes rohnahs, kad tarklaht zilweks no gaismas behg, preeksch zaismas kaunahs, kad tam galwa fahp un ehdeens ne smecke un ne grihbahs, ir meegs ne nahf, turpretti jo wairak slahpst un dsert grihbahs, tad gan allasch lehzenes jau meesã un drohschi gaidamas; tahdã laikã jo wairak irr jafargajahs, ka ne faaukstejahs, ihpaschi tad, kad meesa us

swihſcham u lohzaß, kaß tai brihdi mehds buht. Laukä jeb ahrâ ne waijaga iſeet un paſchâ iſtabâ ne waijaga ſtaht pee durwin ſtahweht, jo zaur tahm allasch aukßts wehſch nahf, lai ir wehl tif lehnaß un maß taptu atwehrtas. Dſehreenam ne waijaga aukſtam buht, un kad uhdeni dſerr, tad tam waijaga jau labbu brihdi iſtabâ buht noſtahwejiß un remdenß tappiß, eekam to dſerr; pee behrneem uß to irr jaßkattahß, ka winni gul-loht ne noſpahrdahß un apſeggu ne noſweeſch, bet par daudß ſiltuß winnuß arri ne waijaga apſegt un turreht, tapehß arri iſtabaß ne waijaga lohti ſtiþri kurrinaht, lai par daudß ne ſakarſtahß, kaß tif pat ſſahde, ka kad ſaaukſtahß. — Kad nu lehzenes irr iſſittuſchaaß un ihpaſchi, kad winnaß jau noſalßt, tad tee ſlimneeki dohma, ka teem ne kaß wairß ne kaiſch; teem labba duhſcha un winni ſawâ prahtâ dohma, ka teem nu ne waidſetu wairß fargatees, ka nu warretu turretees ka weffels zilweßß, bet taß ta naw un jau daudß reiß winni tad tiffai jo breeſmigi ſlimmi tohp, kad winni jau bij eeſahkuſchi aſſpirgt un zeltees. Pehß tam, ka lehzenes noſchuhßt, ahda ſwihnaia tohp un ſwihnu kahrtâ it ka klijaaß no meeſaaß noeet; ſchinni laikâ, kamehr taß irr un rohnahß, allasch wehl lohti waijaga fargatees un ihpaſchi par to irr jagahda, ka ne ſaaukſtejahß, tapehß arriddan tahdi zilweki, kaß lehzenes gullejuſchi, lai maß eekſch peejahm neddelahm ne drihßt þirti eet un trihß neddelaaß teem allasch waijaga iſtabâ palift. Gan arri paſchâ ſlimmiba par to ja gahda, ka ſlimneekß ne gull tahdâ weeta, fur gairna azziß ſpihd, bet labbaki patumſchâ weeta, kurrâ fauleß un deenaaß gairſchunnß tif lohti ne ſpihd. Daſchureiß tahdeem ſlimneem, kam lehzenes, par aſſpirgſcham mehds brandwihnu doht dſert, bet taß naw labbi un turpretti lohti ſſahde; taß wiſſu derriggß dſehreenß irr ſſeßdrß uhdenß, jeb maiſes-uhdenß, jeb arri meeſchâ-uhdenß, kaß ta tohp taiſhtß, prohti: weena ſauja meeſchu ar weenu ſtoþpi ſſaidru, tiþru uhdeni tif ilgi tohp wahrita, kamehr tee graudi pahrpilift. Ja teem ſlimneem kam lehzenes, ne gribbahß ehßt, tad jo labbi, kad tee arri ne ko ne ehd, bet ja teem ehdeenß eekahrojahß, tad teem eekahkumâ ne kaß naw ja ehd, ka tiffai

ween plahna peenu putra un putru tumma, bet tiffai maß maiſes. Par wiſſuwairak jaſargajahß, ka ne ſaaukſtahß wehjä laukâ un ka ne ſakarſtahß jo ſiltâß iſtabaß jeb pee kraſna. Turklaht nu arri wiſſuwairak wehl par to irr jagahda, ka tahß ſahles, ko ihſtaiß dakters dohd, ittinn ta tohp eenemtaß, ka noſpreeßts, un ka ittinn ta iſturrahß, ka winſch mahza un pawehl.

****y.

No Birſchu muſſchaaß.

Tahda paſtahwiga ſeema retti redſama bija, ka ta, kaß nu beiddahß. No iſtaß deenaaß De- tobera mehneſcha lihðß 19tu Merza mehneſcha mehß warrejam arween kammanaaß brauht. Kad arri mißkßiß laikß gaddijahß, tad tomehr ſneegß ne wiſſai noſuſſe, un pehß ne daudß deenahm, ſeemaß zelſch atkal bija ka bijiß. Pahr wiſſu ſeemu munnß ne bija ne wiſſinn daudß ſneega, tiffai 2 neddelaaß pehß gaveneem eeſahze ſneega putteniß. Salna gan ſtiþra bija, daſchureiß lihðß 27 grahdeem. Drihß pehß jauna gadda druðſſe pee munnß eeſahze rahditees, un taggad wehl daudß ſimtu lauſchu ar to puhlejahß. Kad arri druðſſiß kahdu brihdi paleek nohßt, tad tomehr atkal ohtru un treſchu reiß ſlimneekam uſkriht. Kai Deewß munnß drihß dohd ſiltakaaß deeninaß, tad arri ſchi ſlimmiba noſtahſeet.

Gan pehrngaddâ deeſgan ſalmu uſauge, bet tomehr taggad pee ſeemeekeem leelß barribaß truðkunnß irr. Woi lohpi ſtiþrâ ſeemâ teeſcham wairak ehde, woi ſaimneeki no eeſahkumna teem aplam dewe, fur irr ta waina? — Tai deenâ pehß Puhpulu ſwehtdeenaaß, kad wehl ne weenß to dohmaht ne dohmaja, Daugawa ſawu ledduß ſiltu ſalauffia, un pee Ichkaba pilßſehtaß bee wiſſaaß ſſahdeß garram neſſe. Gan ledduß lohti beeßß bija, bet ſneega uhdenß, kaß no mallu mallahm peeſkrehje, to pazehle un ar ſtraumeß ſpehku to airahwe. Taggad atkal falßt im uhdenß ahtri kriht; Deewß ſum, ka ſtruhgeß ees, ja uhdenß atkal ne ſahktu audſin.

L.....

Usminneschana tahs bohstahwu
mihklas Nr. 13 f. g. Uwisè.

Pirmais wahrds, fo mihkla schi
Rahba, lai mehè usnimam,
Ko no tam mehè saprohtam;
Katriis mulkis dshwo plafchi.

Dhtru atrohn sweijneci.
Bohstahwu kad atrauji,
Tad tu skaidri ceraugi,
Ka tas iraid siwes: laschi.

Treschu kuhtram usfauji;
Lai tas kaulus peespeestu,
Un to darbu pasteigtu:
Skubbinees jel draugs tu aschi!

Zettorts wahrds, kad prassii
Weenam, kas jaw redseja,
Kurra kaffe naudeja,
Tad tas isteiks, tewim; rang schi.

Deel - Eserè 3schà April 1828.

Nr. 3.

Teefas fluddinaschanas.

Ta pee Kuldigas aprinka teefas eedohta mantoschanas grahnata jeb testamente ta appafsch Sessiles muischas nomirruscha melderà Johann Gottfried Weiss preeksch peeminnetu teesu tai 7tà Meija deenà schi gadba taps walfam plehsta un paslubbinata, kas scheidt wisseem, kam dalka irr, par wehranemichanu tohp sinnamis darrihts. Kuldigas aprinka teefa 6tà Aprila 1828. 3

Alffeffers Heending.
E. Günther, siltchrs.

(Nr. 345.)

Ka pehz Wentespils aprinka teefas nospreeduma tahs atlikkuschas leetas tahs nomirruschas atraitnes Maria Baekmann eeksch tahs pee Wenjawas peederrigas Dhbesmuischas tai 20tà Aprila schi gadba preeksch un pehz pufdeenas teem wairakfohlidameem uhtropè tapè pahrdohstas, teem pirzejeem scheidt tohp sinnamis darrihts. Wentespils 3schà Aprila 1828.

Pehz pawehleschanas,
Siltchrs D. Michelfohn.

No Wentspilles pilskunga teefas tohp scheidtan sinnamu darrihts, ka deht nemakfatahm frohna nodohschanahm, no Suhru pagasta draudses, tanni 10tà Meija mehnescha deenà f. g. taps 120 sirgi, 60 goh-

wis, 120 zuhkas un 40 aites, Suhru muischà, Wentspilles kirspehle, uhtropè pahrdohhti. Wentspilles pilskunga teefa 9tà Merza 1828. 2

Us tizzibu,
(Nr. 673.) Siltchrs C. B. Schiemann.

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreemu Walfis u. t. j. pr., tohp no Santes pagasta teefas aizinati, tee, kam kahdas parradu prassischanas no tahs Santes fainneeka Miskalnu Mikkela, prohti, kas patè sawas mahjas deht truhkuma nodewis, un par kurra mantu konkurse spreesta, lai tee lihds 23schu Aprila mehnescha schi gadba pee schihs pagasta teefas peeteizahs.

Santes pagasta teefa 3imà Merza 1828. I
Santing Anfs, pagasta teefas wezzakais.
Carl Stern, pagasta teefas srihweris.

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreemu Walfis u. t. j. pr., tohp no Sessiles pagasta teefas wiffi tee, kam kahdas taisnas parradu prassischanas pee Sessiles muischas fainneeka Stahru Janna, kas sawas mahjas patè irr atdewis, un par kurra mantu zaur scho teesu konkurse spreesta, aizinati, pee saudeschanas sawas prassischanas, lihds 26tu Aprila schi gadba, kas par to weenigu un isflehgschanas terminu nolikts irr, ar sawahm prassischanahm woi paschi, woi zaur weetneekem, fur kahdi wehleti irr, pee schihs teefas peeteiktees, ar to ihpaschu pamahzichanu, ka neweens, kas lihds tai wirspeeminnetai deenat nebuhtu peeteizees, pehzaki wairè netaps peenemts. Sessiles pagasta teefa 2imà Merza 1828. I

Muischemnecku Jurre, pagasta teefas wezzakais.

(Nr. 12.) J. Hermann, teefas srihweris.

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreemu Walfis u. t. j. pr., tohp no Palanges pagasta teefas sinnamis darrihts, ka 23schà, 24tà un 26tà schi Aprila mehnescha deenà eeksch teem Palanges zeemcem Polibgir, Swenten, Echelwen un Wirsimiffen, muischas parradu labbad atwemas mahju leetas, gohwis, sirgi u. s. sibi lohpi, us uhtropi wairakfohlitajeem, prett tuhdalinn makfashanu pahrdohhti kuhè. Palanges pagasta teefa 7tà Aprila mehnescha deenà 1828.

Us tizzibu,
(Nr. 63.) K. Meyberg, pagasta teefas srihweris.

No Wehrsmuischas pagasta teefas teek wiffi tee, kam taisnas parradu prassischanas pee ta Wehrsmuischas fainneeka Stirne Andreija irr, kas sawas mahjas

inventariuma truhkuma deht patš atbewis, un par kurra mantu konfurse nolikta, aizinati, lai wišwehlaki lihds 19tu Meija 1828 pee schihs pagasta teefas peeteizahs. Behrsmuischas pagasta teefa 17tâ Merza 1828.

(S. B.) ††† Zaune Wittum, pagasta wezzakais.
(Nr. 6.) H. C. Unbehaun, teefas srihweris.

Pehz Kufschas pagasta teefas spreeduma tohp wiſſi parradu deweji ta Kufschas ſaimneeka Wibdinu Undſcha, kaš ſawas mahjas neſpehziabas deht patš atbewis, un par kurra mantu konfurse ſpreeſta, aizinati, lihds 23ſchu Meija mehneſcha deenu ſ. g. pee ſchihs pagasta teefas peeteiltees. Kufschas pagasta teefa 28tâ Merza 1828.

(S. B.) ††† Gailiht Niſſ, pagasta wezzakais.
(Nr. 27.) U. P. Brennsohn, pagasta teefas srihweris.

No Rundahles pagasta teefas tohp wiſſi tee, ſam taiſnas parradu praſſiſchanas pee ta Rundahles ſaimneeka Keineeku Zahna irraid, kaš ſawas mahjas inventariuma truhkuma un zittas parradu deht patš atbewis, un par kurra mantu konfurse nolikta, aizinati, lai wišwehlaki lihds 1mu Juhni 1828 pee ſchihs pa-

gasta teefas peeteizahs, un tad ſagaiba, kaš pehz litumeem tapš ſpreeſte.

Rundahles pagasta teefa 3ſchâ Aprila 1828.
(S. B.) ††† Seepeln Pehter, pagasta wezzakais.
(Nr. 35.) J. G. Simſohn, pagasta teefas srihweris.

Pehz Barberes pagasta teefas spreeduma tohp wiſſi parradu deweji ta Medum muiſchas ſaimneeka Kinkulu Mikkela, kaš ſawas mahjas neſpehziabas deht patš atbewis, un par kurra mantu konfurse ſpreeſta, aizinati, lihds 16tu Juhni ſ. g. pee ſchihs pagasta teefas peeteiltees.

Barberes pagasta teefa 16tâ Aprila 1828.
(S. B.) M. Purwin, pagasta wezzakais.
(Nr. 96.) Rühn, pagasta teefas srihweris.

Zitta fluddinaſchana.

Čekſch Wiſkſeles dſimtsmuiſchas, 2 juhdses no Lutkumes, 2 juhdses no Schlohes un 3 juhdses no Rihges, irr ſlauzamas gohwis no 12 lihds 13 muzzahm us renti dabujamas. Čekſch teem karſtakeem waſſaras mehneſcheem tee lohpi diwireiſ par deenu ſekhu dabbu. Plaſchaku ſinnu warr dabbut Wiſkſeles muiſcha.

Naudas, labbibas un prezzu tirus us plazzi. Rihgê tanni 16tâ Aprila 1828.

	Sudraba nauda.			Sudraba nauda.	
	Rb.	Kp.		Rb.	Kp.
3 rubli 74 $\frac{3}{4}$ ſap. papihru naudas gelbeja	I	—	I pohds kannepu tappe maſſahts ar	I	—
5 — papihru naudas	I	33 $\frac{1}{2}$	I — linnu labbakas ſurtes — —	I	40
I jauns dahlberis	I	30	I — — ſliktakas ſurtes — —	I	75
I puhrs rudſu tappe maſſahts ar	—	85	I — tabaka	—	85
I — kweeſchu	I	25	I — dſelfes	—	75
I — meeſchu	—	63	I — ſweeſta	I	70
I — meeſchu = putrainu — —	I	—	I muzza ſilku, preeſchu muzza — —	5	50
I — auſu	—	47	I — — wiſkſchuu muzza — —	5	75
I — kweeſchu = miſtu	I	80	I — ſarſanas ſahls — —	6	25
I — bihdeletu rudſu = miſtu — —	I	15	I — rupjas leddainas ſahls — —	4	50
I — rupju rudſu = miſtu — —	—	85	I — rupjas baltas ſahls — —	4	—
I — ſirnu	—	55	I — ſmalſas ſahls	3	75
I — linnu = ſehklaſ	I	50	50 graſchi irr warra jeb papihres rublis un warra nauda ſtahw ar papihres nauda weena maſſa.		
I — kannepu = ſehklaſ	—	80			
I — kimmenu	I	30			

ſi zu drucken erlaubt.